

JUVENTUD

Publicación quincenal.--Órgano del "FOMENTO DE CULTURA Y SPORT"

SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA Trimestre, 1 Peseta
EXTRANJERO. " 2 "
ULTRAMAR. " 3 "

PAGO ANTICIPADO

NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS

Lá Correspondencia al Director

No se devuelven los originales

Redacción y Administración: PLAZA TURERS, 20

Nuestro Programa

Desligados como estamos de toda clase de compromisos y agenos en absoluto a toda contienda local, bien podríamos ahorrarnos los subsiguientes parrafitos, eludiendo así explicaciones que a nadie debemos; pero nos obliga a decir algo de nuestro programa, nuestro afán por aparecer corteses y deferentes ante el público en general y sin distingos y para ver luego, si acertamos con la franca exposición de nuestros propósitos a desvirtuar la general creencia de que toda empresa periodística lleva intención aviesa y embozada bajo estimado lema, determinada propaganda para satisfacer las concupiscencias de bandería, los egoísmos de una política de campanario, o los caprichos y farnosidades de un cacique o mandarin turnante.

Dada nuestra palabra de honor de que jamás la aureola de la hipocresía orlará las páginas de nuestro modesto periódico y sin que signifique ponerle límites a nuestra acción en la prensa, declaramos sinceramente, que nuestro programa no será otro, que el que se desprende de los estatutos que nos mantienen asociados. Nuestro lema, «TODO PARA BAÑOLAS». Nuestro objeto inmediato, fomentar por todos los medios a nuestro alcance la cultura intelectual y física de nuestro pueblo, para llegar al objeto, mediato o remoto, que nos propusimos al fundar la sociedad «FOMENTO DE CULTURA Y SPORT»; la mayor felicidad, el mejor bienestar de todos y cada uno de los bañolenses.

Campaña de amor la nuestra, no han de presentárenos enemigos con quienes combatir y si por desgracia hubiera quien nos atacara para impedir prosperasen nuestros deseos de que torne próspera y dichosa nuestra amada villa, rehuiremos toda lucha indigna, limitándonos a decir la verdad y a consignar los hechos escuetamente.

Los elementos con que contamos para lograr el fin que nos hemos propuesto, lo integrarán los que con nosotros vengán formando el núcleo que dá título al periódico que hoy nace: JUVENTUD.

A la juventud de Bañolas, entusiasta, de nobles aspiraciones, de nue-

va savia, que siente despertar energías y trata de orientarlas a conseguir un porvenir esplendoroso. A esa juventud, queda confiada la difícil tarea de llevar a cabo tamaña empresa.

Al calor de sus alientos vino a la vida «FOMENTO DE CULTURA Y SPORT».

A sus juveniles iniciativas se vie-

ni kuraĝe kaj entuziasme laborados en ĝi cenceŝe, eĉ por plemuni nian devon, ni faros pli ol la eblojn ĉar ĵus ni estas sur la tina ŝtupo el la ver karta ŝtuparo.

Nia intenco ne estas verki esperante ĉar nia sola devo, estas la disvatigado de Esperanto kaj la esperantistigado por plej bone tion fari, estas tute dece ke ni verku en nia popola lingvo, tio estas, Katalune.

gueren en predicar en castellá: «Vosaltres voleu pretenir predicar en castellá, mentres el poble s' astá comdamnan en catalá».

Nosaltres, desde evuy desitjem empendre una ferma propeganna, per la llengua internacional Esperanto. Desde avuy, comensem a cridar l' atenció a n' aquesta vila qui humilment, quietament y poc a poc imflueix a la cultura, molt mes que temps en-

era; y ho farem de la manera que mes recíprocament podem entendre-ns.

Ja en altres temps ho haviem trevallat: pero el poble no respongué a la nostra gratitut: puig no siguen el desingany el nostre leme, no pardérem pas l' entuziasme ni 'ns desemfortirem; ans el contrari, qu' hare 'ne tenim mes que no pas antes, per que desde plashores, hem pogut penetrar mes dintre l' esperantisme.

Hem de tenir con iencia que 's nostra 'l pés de la responsabilitat devant de Banyolas envers l' Esperanto, per que nosaltres som la representació d' aquet gran moviment internacional, dintre 'l nostre trosset de terra natal y a l' ensems contraiem el compromís de la seva divulgació.

Pero encara que apesar de tot esforços e imposició el poble continú ab el seu refractarisme, o siga que tot cuan hagim sembrat hagi anat a parar en tarrer erm; no imflueix res en perjudissi del nostre entuziasme, per que a nosaltres no 'ns abrusa pas la pobresa d' asprit, sabem alentar-nos en que sigui en la soletat pensan sols lo equivocats qu' esfan tots cuans se mosttran indiferens a la nostre causa.

Y si 'ls nostres sembrats produeixen fruits y no son ab corresposta, ab els dels altres pobles, tampoc devem recular ni un pas; sino continuar trevallen sens defalliments. Y per que la nostra propaganda siga d' aficácia, demanarem tots els jorns inspiració a n' el nostre entuziasme y espera a n' els nostres que-fers: y si les nostres forces, els nostres desitjos y la nostra voluntat tenen el valor necessari pera convenser els indiferents y refractaris, el tindrà molt mes pera defensar-nos dels contraris si n' hi ha.

Finalment, com hem saludat a n' els nostres samideans, y no desitjan incorrer a lamentables omissions les quals son sempre de doldre; sopliquem també a n' els nostres benvolguts lectors, tingan l' amabilitat d' aceptar dels poc-espers, joves y humils pero fervorosos y entusiastes esperantistes d' aquesta localitat, el mes afectuós saludo.

ELS REEACTORS



Señoritas que, por sus obsequios a la sociedad «FOMENTO DE CULTURA Y SPORT», han sido nombradas socias honorarias de la misma:

(1) Srta. Terradas; (2) Srta. Cos; (3) Srta. Malagelada; (4) Srta. Ramos (Rafaela); (5) Srta. Mata; (6) Srta. Puig; (7) Srta. Juandó; (8) Srta. Dalmau; (9) Srta. Casas; (10) Srta. Ramos (Rosa); (11) Srta. Lavall; (12) Srta. Tarrés.

nen creando las clases de lenguas, de bellas artes, de declamacion, de música, etc., en los locales de la Sociedad.

A sus juveniles iniciativas va propagandose la afición a los deportes en nuestro pueblo. Harmonizados estos esfuerzos, hábilmente secundadas tan loables iniciativas fomentarse el desarrollo intelectual y físico de nuestra futura sociedad capacitandola para vivir dignamente en sus tiempos.

A esto solamente aspiramos, y a esto solo, encaminamos toda nuestra acción.

ESPERANTA FAKETO

SALUTON

Respektindaj pioniroj de nia lingvo internacia; karaj gesamiceanoj: Ni havas la honoron prezenti al vi, ĵus naskiĝintan gazeton, tio estas ĵus naskiĝintan esperantistigileton; ĉar tiu-ĉi kultura kaj sporta gazeto, enhavos esperanian faketon.

Por pligrandigi nian faketon, ni esperas de ĉiuj niaj sampropagantoj; ke ili sendos al ni ĉiajn sciigojn pri okozontaĵoj kaj ĉion, kio concernas al la movado de la grupoj kaj societoj.

Sur nia malgrandeta arbeto, ni nur antaŭvidas fruktojn, ĉar ni bone zorgos ke la malvarmeo, la sekeko kaj la nelaborado ne ĝin mortigu. Ne, tio ne okazos, ĉar ni havas sufiĉan paciencon, labordezirojn kaj ĉion, kio estas necese por ĝia zorgado.

Do al'estimataj kunbatalantoj: bonvolu akcepti de la malspertaj, junaj kaj humilaj; sed fervoraj kaj entuziasmaj samideanoj el Banyolas, fratan ĉirkaŭprenon kaj koran saluton.

Kaj tiel, ni restos kontentaj kaj kuraĝe anlaŭneniros kriegadante: ¡Vivu Esperanton senfine! Ĝis kiam la venko estos nia.

LA REDAKTOROJ

Poc ne fariem, si después d' aquestas poques rayes escritas en esperanto, no deiem res a n' els no-esperantistes; y d' uua manera que 'ns pujan entendre.

No velem pas que pugui dir-nus ningú com digué l' Arquebisbe Vallmitjana a n' els seus súbdits cuan aquets se les empren-

Instruios

Una de las cualidades que mas adornan a toda persona y especialmente a la juventud, es el saber algo de todo, lo que se consigue por

medio del estudio regular y constante; él ayuda a crearse una posición para el porvenir y a conquistarse el aprecio de cuantos le rodean.

Muy extenso es este tema para desarrollarlo como se merece, en tan pocas líneas; vamos pues solo a tratar algunos de sus puntos que sin ser los principales interesan bastante a nuestra juventud.

Aquí, como en muchas partes, los niños de trece a catorce años dejan de ir a la escuela; no obstante todos estamos de acuerdo en que esa es la edad más apropiada para aprender, siendo una verdadera lástima que cuando empiezan a profundizar en los conocimientos adquiridos y preparados para hacer mayores progresos, tengan que abandonar el estudio.

La mayor parte de esos jóvenes, desde entonces, ninguna o rara vez, vuelven a abrir sus libros. Al cabo de cuatro o cinco años se les ha olvidado más de la mitad de lo que habían aprendido y al llegar a los veinte, comprenden que se les ha escapado inútilmente un tiempo precioso por no haber imitado a otros (de escaso número por cierto) que sabiendo el valor que tiene siempre el instruirse continuamente, repasando las asignaturas aprendidas en la escuela se sienten satisfechos de dedicar al menos media hora al estudio y así consiguen retener lo aprendido y adelantar más y más.

Hay quien se ocupa en leer a menudo obras de buenos autores y sobre todo serias, preferibles siempre, porque enseñan a tener tal carácter, base de la formalidad.

También es de mucha utilidad el dedicarse a estudios que directa o indirectamente se comprende que pueden beneficiar, pero para eso y sobre todo cuando se estudien cosas nuevas hay que seguir un método y no apartarse de él para nada. Uno de los que encamina hacia el éxito es la constancia y tomar con verdadero interés lo que uno se propone.

Instruíos constantemente y obtendréis resultados positivos.

ALFA

AL LECTOR

Hoy, con la publicación de nuestro quincenal, es día de impresiones y comentarios.

Los habrá de todas clases y para todos los gustos. A todos asiste, y así lo reconocemos, el derecho de hacerlos, sin que nos demos por ofendidos con los adversos, ni nos envanezcan los favorables.

Los habrá sinceramente imparciales y no faltarán los que tengan trastienda.

A todos interesa en gran modo formar recto juicio de las cosas, pues de él depende el que obremos en uno u otro sentido, y nosotros, fundadores de «FOMENTO DE CULTURA Y SPORT» y redactores de su órgano en la prensa, JUVENTUD, tenemos sumo interés en facilitar a nuestros lectores los datos necesarios para que juzguen con conocimiento de causa y no se dejen seducir por criterio ajeno, que si bien puede ser justo, también pudiera ser erróneo.

Hace años venimos oyendo decir a muchos, que por su edad deben tener experiencia suficiente para juzgar de personas y cosas, que en Bañolas hacía falta una Sociedad que, agena a toda política, diera cabida en ella a los elementos neutros de la villa.

Esto es cierto de toda certeza y hoy nuestra Sociedad ha venido a llenar ese vacío sentido por todos desde hace tanto tiempo.

Este solo hecho, justifica su fundación y hace necesaria su existencia.

Sería pobre ideal el de una sociedad, reunir bajo un mismo techo y por espacio de algunas horas un número mayor o menor de individuos con el solo objeto de es-

parcer el ánimo o lamentarse de los desaciertos de sus conciudadanos y «FOMENTO DE CULTURA Y SPORT» trae mas grandes aspiraciones, que espera ver realizadas con la cooperación de todos aquellos que conservan la grata esperanza de ver engrandecido al pueblo que les vió nacer.

Crear una generación fuerte, para que pueda luchar y vencer los embates de la vida, e inteligente para que sepan solucionar los mil problemas que a diario se presentan, sobre todo en los difíciles tiempos que se avecinan.

Este es en síntesis nuestro noble ideal. La gimnasia y el sport los hará fuertes y robustos; el canto y la música desarrollará los mas tiernos sentimientos y las diferentes enseñanzas que se dan en el «FOMENTO» ilustrarán su inteligencia.

A nadie que venga a nosotros se le pregunta por su idea política, solo se le exige que no hable de ella mientras se encuentre en el local social, para que en el trato frecuente de los socios pueda haber armonía, de este modo nace el respeto mútuo, el aprecio, el cariño, el amor, el sacrificio, virtudes necesarias para que un pueblo sea feliz.

Estas son nuestras aspiraciones, expuestas con laconismo, y que han de satisfacer al mas exigente.

Si te han satisfecho, lector amigo, ven a colaborar con nosotros. Si eres joven disfruta de sus beneficios y si anciano para tener la satisfacción de haber contribuido a obra tan meritoria.

Para realizar en toda su extensión y detalles obra tan magna, necesitamos el apoyo de todos; mas si tu, estimado lector, por razones que respetamos, no puedes ayudarnos con tu cuota de socio, con tu suscripción al periódico, con alguna dádiva a nuestra sociedad, algún regalo de libros a la biblioteca, prometénos a fuer de caballero, que no juzgarás a nuestra sociedad por lo que digan de ella, sino por lo que ella haga.

ACKRÍ

Notas Municipales

SESION DEL DIA 19

Presidió el alcalde Sr. Butiñá y asistieron los señores Alsuis Boix, Dilmer, Ameller, Esparch y Sarquella.

Se aprobó el acta de la ordinaria anterior y ratificóse la de la extraordinaria en que se votó el proyecto de presupuesto ordinario para el año próximo.

Se dió cuenta de unas comunicaciones del Alcalde de Barcelona invitando al de esta villa al ágape que se celebrará con motivo de la apertura de la Exposición de Piscicultura y Pesca. El Ayuntamiento acordó darse por enterado y satisfecho y que asistiera el señor Alcalde y caso de no poder ser, delegara en quien tuviera por conveniente.

Enterado el Ayuntamiento de una alocución de la Diputación provincial de Barcelona, encaminada a recaudar fondos para erigir un monumento al eximio mossen Cinto Verdager, acuerda pase a estudio de la Comisión para determinar la cuantía a que podrá contribuirse.

Después de manifestar el Sr. Alcalde de que había consultado al Sr. Teniente de la Guardia civil, Jefe de esta línea, si sabía existiese alguna disposición que obligara al Ayuntamiento a pagar el sostenimiento de la estación telefónica de la casa-cuartel y contestando que lo ignoraba, pero que creía que no, a propuesta del Sr. Alcalde se acuerda darse de baja de las dos estaciones que viene sosteniendo.

El Sr. Ameller pregunta si se ha pedido autorización para blanquear tan solo hasta el primer piso la casa contigua a la consistorial y contestando negativamente, a instancias del mismo se acuerda ordenar al propietario blanquee toda la fachada.

Pasan a informe de la comisión de Hacienda varias cuentas y a propuesta de la de Fomento se conceden varios permisos para practicar obras.

Terminada la orden del día y a punto de le-

vantarse la sesión, salió del público que es bastante número, el vecino Narciso Pi y dijo que en nombre de algunos vecinos cuyos nombres, al parecer, llevaba apuntados en un papel que sacó del bolsillo, pide se traslade a la plaza de la Constitución el mercado del grano que se celebra en la de la Fuente.

El Sr. Dilmé protesta de que se permita al público se inmiscuya y tome parte en las sesiones del Ayuntamiento y pide que si alguien tiene algo que pedir o exponer se dirija por escrito y en forma a fin de que este pueda luego resolver.

Los señores Presidente, Alsuis y Ameller estiman legal la forma empleada por cuanto es costumbre establecida en este Ayuntamiento.

Replica el Sr. Dilmé que esta costumbre no priva de que sea ilegal la forma, que couste su mas enérgica protesta, reservándose acudir ante quien corresponda.

Se levanta la sesión.

EL MILAGRO DEL SANTÓN

Acaba de darse la batalla.

Las ardientes arenas africanas, sembradas de cadáveres y tintas de sangre, ofrecían a la vista un cuadro de horrores difícil de describir.

Tiñóse el mar de rojo; algo inmenso parpadeó en el horizonte; cerró los ojos el día, — ¡aquel día nefasto! — y el lucero de la tarde, con soberana tranquilidad, se meció en los espacios insondables. Una augusta calma tendió sus blandas alas por todo el campo.

A lo lejos, quizás en la ciudad, un sordo murmullo enviaba rumorosas ondas; a las veces se oía, apagado y confuso, el estallido de una detonación... La noche permitía ver rojizos resplandores... La muerte y el fuego celebraban una vez más sus trágicas bodas, y el ejército cristiano, ébrio de sangre y de victorias, ensalzaba el espantoso maridaje con descompasada gritería y disculpados excesos.

Revueltos y amontonados yacían en el mismo ensangrentado lecho los que momentos antes no habían juntos en el mundo. Los ojos, que la soberbia y el fanatismo habían cegado, se habrían ahora, mirando al infinito con la misma expresión de tranquila indiferencia... El pecho del creyente servía de almohada a la cabeza del infiel...; sus manos se entrelazaban, y muchos mordiscos se habían convertido en besos... La luna iluminaba aquel cuadro de calma aterradoramente...

El chacal ayaba hambriento, y el buitre rezongaba ahíto. Los cuervos, en silencio, devoraban...

El gran Sidi-Hamed, creyente como pocos y fanático como ninguno, había volado al campo, a la cabeza de un puñado de héroes, de fieras, más bien... La sangre del Profeta hervía en sus venas, y defender la religión de sus abuelos y la patria de sus mayores, era defender algo suyo y muy querido.

El ejército vencedor pasó sobre su cuerpo para entrar en la ciudad; para asaltar su casa; para violar sus mujeres; para asesinar sus hijos; para profanarlo y destruirlo todo...

Sidi-Hamed yacía inanimado entre el montón de cadáveres de los que fueron sus más leales servidores...

La muerte no le había prestado asilo en su seno, y sus abiertas heridas pretendían en vano dar salida a la vida del esforzado guerrero. Sintióse éste vivir, y notó que algo húmedo y caliente acariciaba sus párpados y su boca..., hizo un supremo esfuerzo y abrió los ojos... Algo bullía a su lado, aullando sordamente y bañándole el rostro de tibia humedad.

Sidi-Hamet se estremeció de horror al darse cuenta de su crítica situación; pensó en el chacal, traidor y terrible, y sus crispados

dedos oprimieron el valioso puño de su roto alfange, de damasquinada hoja; incorporose difícilmente, y su corazón, fuerte aún, latió con violencia.

Rayo, su valiente perro, estaba a su lado, y le lamía las manos, estremeciéndose de alegría.

Sidi-Hamed se apoyó en el fiel animal, tendió su vista por los dilatados arenales y con el pensamiento puesto en Dios miró al Oriente.

El nuevo día sonreía apenas.

Sidi-Hamed, salvado milagrosamente de la muerte, cicatrizadas sus heridas y sereno su espíritu, se hizo misántropo.

El dolor que la derrota de su causa, la muerte de sus mujeres, hijos y amigos más queridos, el saqueo y destrucción de su casa y robo de sus joyas mas preciadas, le cansa, logró sólo arrancar de su pecho un ardiente suspiro y deslizar por sus nervios un escalofrío doloroso.

Construyó su tienda en paraje solitario, y albergóse en ella.

El hueco inmenso que en su corazón labró el infortunio, llenóse de gratitud y amor hacia su salvador, siempre leal y amante siempre. Amó a su perro.

Pasó el tiempo. Sidi-Hamed, llegó a desejar, y, hombre al fin, deseó la realización de un imposible.

Deseó que su perro fuese hombre.

Tenía Sidi-Hamed un pariente, Santón veneradísimo, hombre de virtud acrisolada, recto y austero, guardador celosísimo de la tumba de un escogido hijo del Profeta, y a quien el mismo Dios iluminaba con sus hábitos de inspiración divina.

El Santón obraba milagros. Bastábale para curar un enfermo, extender sobre él su *tesbigh* o rosario de noventa y nueve perlas, ricamente engarzadas.

Milagro por milagro, el iluminado Santón podría convertir un perro en un hombre. Sidi-Hamet tendría un amigo.

«Vé en paz, hijo mio, muy querido — dijo el Santón a Sidi-Hamet — que si tu perro es tan leal, sufrido, amante é inteligente como me lo pintas, solo la forma de hombre le falta para serlo. Tu fé es mucha y el poder de Dios infinito. Vuelve a tu tienda y acepta este rosario, más precioso por lo que es, que por lo muchísimo que vale, como recuerdo mio y como amuleto santo que en tus flaquezas te sostenga y en tus desmayos eleve tu espíritu al Señor. Él me dice y el Profeta nuestro padre común, me asegura que el milagro será obrado a tu llegada.

¡Allah te guíe y sostenga tu fé!»

Sidi-Hamed se dirigió a su tienda con el corazón henchido de gozo, y rebosando el alma tranquila confianza.

Su fiel amigo, su valiente Rayo, guardador de la movable morada, no salió como de costumbre a recibirlo, saltando locamente, ladrando orgulloso y lamiéndole las manos.

Sidi-Hamed apresuró el paso y llegó a la tienda. Entró.

Una hisurta mano oprimió su garganta con hercúlea fuerza.

Sidi-Hamed vaciló sofocado y cayó al suelo.

Sobre su pecho se apoyó una rodilla, sintió que le arrebataban el valioso rosario, y agonizando ya, vió saltar sobre su cuerpo una forma humana...

Su última mirada recorrió la saqueada y revuelta tienda, en busca de su amante perro, sacrificado quizás; y al pretender llamarlo con su último suspiro, oyó una voz en las alturas que decía:

— ¡No te canses, hijo mio; tu perro te ha asesinado por robarte! ¡¡Rayo se ha hecho hombre!!

VICENTE DíEZ DE TEJADA

DE SPORT

Bañolas por singular carácter, sujeta siempre a contiendas políticas y personalismos, degenerando tarde o temprano en odios o insidias, no se preocupa, deja dormido su problema apesar de ser conocedor de su menester; industria, fabricación, estación veraniega y otras que sería prolijo enumerar. Y a todo esto, a toda esta necesidad suprema no sabemos hacer nada para dar solo prin ipio, algo que encamine a ella; activando el rutinarismo a que se encuentra, perjudicando en alto grado a su progreso.

No es el fin que persigo hacer de este artículo instrumento de censura: al contrario, exponer realidad para la realidad, no concretándonos admirar sin aprovechar nuestra admiración, digo esto a ejemplo de nuestros vecinos que responden al movimiento progresivo de las grandes capitales a medida de su posibilidad. A ello viene nuestra entidad, nuestro «Grupo Sport», hacer cultura física, a propagar Sports y Deportes (Foot-ball, Tenis, Gimnasia, Natación, Remo,) procurando así atracción para el forastero, ya que circunstancias naturales nos apropián a ello, dá lástima y poca consideración desperdiciarlo. Colocarnos al lado de poblaciones de nuestra importancia que por su adelanto nos superan y depositar el primer grano de arena en recomposición de nuestro estimado Bañolas, haciéndonos dignos de consideración y aprecio para la protección que de tiempo aspiramos.

De momento contamos con sala gimnasia, campo debidamente marcado foot-ball, y en lugar no lejano pista ciclismo, tenis, patines, etc., etc.

No entiendan mis lectores una precipitación a nuestra modesta sociedad delante su programa, ya que el solo hecho de ser modesta le impide; solo viene a marcar orientación para su bien futuro; a combatir la crisis que nos adolece, a desenvolver el luto manto que cubre nuestro lago, a intentar que no produzca solo en agricultura y fabricación, sino para atracción de forasteros, para una nueva vida.

Y a propósito de esto me es curioso preguntar. ¿En cuanto atracción de que sirve nuestro Lago? En mi concepto para nada: ejemplo, vendrá un forastero para visitarlo, quedará si quieren prendado de su belleza y nada más, ya no vendrá otro año, ya lo habrá visto, mientras si nos consideráramos el Lago como un verdadero campo de Sport, el visitante a la vez de considerar su belleza, tendría distracción y sitio donde divertirse, haciéndonos mas amena y agradable su estancia en esta villa, obteniendo de este modo la verdadera obra de recomposición, su desarrollo. ¡La atracción de forasteros!

Consideraría obra estéril, sin hacer un llamamiento de patriotismo a la juventud, llena de juveniles aspiraciones y de buenas iniciativas para con su esfuerzo, valor y voluntad vengan a engrosar nuestras filas; hacer Sport, mirar que jóvenes endebles y enfermizos, llegan a ser hombres robustos y sanos. Así, solo así, con voluntad inquebrantable llegaremos a realizar nuestros ensueños, el fin deseado, nuestro porvenir.

ATLAS

AGRICULTURA

Palabra compuesta del latín *agri*, *ager*, campo y *cultura*, cultivo. Está representada por una mujer coronada de espigas y empuñando una hoz.

La agricultura es el arte que enseña a cultivar la tierra mediante diversas labores que la

fertilizan ayudándose de conocimientos teóricos y prácticos, con los cuales aprendemos los medios mas sencillos, más prácticos y menos costosos para sacar el mas productivo rendimiento.

Hay quien cree que existen tierras improductivas, pero no es así; el producto más o menos abundante guarda estrecha relación con la clase de tierra, con la labor y el abono. Tal tierra es pesada, tal ligera; esta arcillosa, aquella gredosa, esta otra arenosa. para todo esto es el conocimiento de la agricultura y con el se hace la tierra fecunda.

Las semillas necesitan su tierra a propósito, su labor especial, su abono en tiempo oportuno y con la ayuda del cielo y la vigilante mirada del Agricultor la cosecha es segura.

Otras semillas necesitan aun más cuidado por cuanto es el agricultor el que ha de proporcionarle el agua que constantemente necesitan. Este trabajo se facilita muchísimo con los adelantos de la mecánica.

Claro está que el labrador que siembra y laborea sin conocimiento de lo que hace y nada más que por rutina, no alcanza, generalmente, ni con mucho los productos que alcanza aquel que sabe, además de trabajar triple y en peores condiciones.

Muy provechoso sería que los labradores se tomasen interés por el estudio de la agricultura ya que tantos beneficios les puede reportar.

Además, que los trabajos del campo no son de los que más desgastan las fuerzas sino al contrario, nadie goza de mejor salud que el que trabaja al aire libre.

Nadie como un buen agricultor está en camino de crearse una buena fortuna que le haga mirar con tranquilidad el otoño de su vida.

Siendo esto así, ¿quién será que no se interese por la agricultura?

UZI

Poliantea del "FOMENTO"

A una reunión familiar se habrá reducido nuestro proyectado gran festival de Navidad, en los salones de nuestra sociedad: A una reunión familiar, que procuraremos sea lo más amena posible y lo más agradable, a los señores socios que vengan a honrarla con sus familias.

Fiesta de paz; fiesta de amor el advenimiento del Mesías, decidimos nosotros conmemorarlo este año en un solemnisimo acto que diera fé de vida de nuestra sociedad; pero imprevistas contingencias que han venido a sumarse a las numerosas contrariedades que nos salen al paso a cada proyecto nuestro, nos obligan a diferirlo para mas tarde.

Convénzense, no obstante, nuestros amados señores socios y lectores de que no perdonamos medios para llevar adelante estos proyectos que han de servir para proporcionarles, a no tardar, útiles enseñanzas y largos ratos de grato esparcimiento. Nuestra promesa es deuda que pagaremos con creces y sin esfuerzo, tan pronto se disipe este ambiente que suele rodear a toda cosa nueva que viene a la vida y cuya hostilidad revela en él, la presencia del valso pe lo decrepito.

Teniamos preparada una hermosa función dramática—una solemne velada—conferencias y demás actos no menos importantes y atractivos, cuando una denuncia oportuna que debió surgir de las candentes cenizas de Villarreal, nos privó del vactisano salón que, segun se dice, hace veinte años ha venido amenazando buena parte de la vida de Bañolas.

Para celebrar la fiesta de Navidad la Junta directiva ha dispuesto una velada para la noche del 25 del corriente, dividida en dos partes: música y canto la primera y baile de sociedad la segunda, cuyo detalle estará de manifiesto en el salón del «FOMENTO DE CULTURA Y SPORT».

Se recuerda a los señores socios la necesidad de presentar la invitación al entrar en el

local al objeto de evitar posibles abusos por parte de los *no socios*.

Al propio tiempo se recuerda también a las socias honorarias el derecho que tienen de asistir a tal acto acompañadas de las señoras de sus respectivas familias.

Teniendo que ultimar la organización de los *teams* para el foot-ball se suplica a los socios que quieran tomar parte en los partidos próximos a jugarse para ensayo y entrenamiento, se sirvan inscribirse antes de finir el mes corriente.

A los que han ofrecido prestar libros o regalarlos para la biblioteca de la sociedad, se les participa que se ha empezado a recogerlos y registrarlos y se les agradecerá a cuantos amantes de esta institución quieran imitar tan laudable ejemplo, los entreguen a D. Juan Aulina o al conserje.

NOTICIAS

NUESTRO SALUDO

Al público en general, a nuestros compañeros en la prensa y a nuestro estimado comercio, se lo envia el mas leal, sincero y cariñoso, desde las columnas de este primer número del periódico

LA REDACCIÓN

Els esperantistes de Girona, compreguen la necessitat d' enrebutir el moviment de llur localitat, y que entre esperantistes d' una meteixa població no hi pot haber cap classa de rencor, han disolt les societats «Amokaj Espero» y «Geronana Esperantistaro» y n' han format una sola, extraien el títol, la mitat de cada una resultant «Gerona Espero».

Samideanoj, ni tutkore vin gratulas.

Formará parte en el presupuesto del próximo año, del distrito municipal de Porqueras, la construcción de un edificio para escuela y Ayuntamiento en Mata y otro en Porqueras.

Celebramos el paso progresivo de este Ayuntamiento y deseáramos que cundiera el ejemplo en todos aquellos que carecen de dicho edificio.

En el próximo año quedarán desfusionados en esta villa los servicios de Correos y Telégrafos, estableciéndose el giro postal, que traerá grandes beneficios al público en general y especialmente al comercio. Debiéndose tan útil reforma al diputado a Cortes por este distrito D. Julio Fournier.

La pertinaz sequía tiene alarmada la comarca que ve perder los sembrados si de un momento a otro no llega la tan esperada lluvia.

Hoy se celebrará en Figueras una gran fiesta de aviación, organizada por el COMITE PERMANENT DE FESTAS pilotando un monoplano «Bleriot» el aviador Mr. Hanouille.

Desde primeros de año quedan suprimidos los derechos de puertas.

Dícennos que pronto será un hecho la instalación de una línea telefónica entre ésta y Besalú.

Se nos dice que los propietarios de esta comarca tratan de asociarse para perseguir a los que cazan con hurón y en tiempo de veda denunciándolos a los tribunales. Aplaudimos la idea.

Procédese con gran actividad a la reparación de la carretera de ésta a Gerona que se encontraba en mal estado.

En los colegios públicos de esta villa se ha dado la orden para que se vacunen todos los alumnos que no lo estén y que se revacunen los que hace mucho tiempo que lo fueron. Plausible la medida adoptada en todo tiempo, lo es mucho mas hoy que existen temores de que se propaguen los focos variolosos que se dice existen en poblaciones vecinas.

* * *

La población hállase justamente alarmada por el gran número de piezas de a cinco pesetas ilegítimas ó de dudoso cuño que circulan, llamadas vulgarmente *alicantinos* o *sevillanos*, por el entorpecimiento y perjuicios que ocasiona al comercio.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

- DIA 1 — Enrique Sitjá Bertrán, hijo de Narciso y Maria.
- 2 — Dolores Alsina Serra, hija de Estéban y Nuria
- 4 — José Moret Teixidor, hijo de Jacinto y Rosa.
- 8 — Narcisa Sala Compta, hija de José y Matilde.
- 10 — Melchor Ribas Teixidor, hijo de Benito y Maria
- 15 — Estéban Juncá Comerma, hijo de Juan y Joaquina.

DEFUNCIONES

- DIA 7 — Maria Sauri Vicens de 11 meses, a causa de meningitis.
- 9 — Jaime Palmada Dilmer de 16 años, soltero, a causa de entero-peritonitis.
- 10 — Dolores Puig Serviá, de 55 años, casada, a causa de hepatitis crónica.

MATRIMONIOS

- DIA 12 — Juan Vilas Ginjaume con Eduvigis Ramis Tom, ambos solteros.
- 21 — José Amat Leó con Rosa Costa Rubio, ambos solteros.

LA MUERTE

Es la muerte sombra leve de una visión que da espanto, pues blanca estatua de nieve, ni ante el dolor se conmueve, ni se conmueve ante el llanto.

Pasiva ante la aficción, muda, inerte y silenciosa, es la viva encarnación de una mujer muy hermosa a quien falta el corazón.

¿La temeis?... ¡No la hagais caso!
¿A quién la tarde no halaga cuando el sol baja al ocaso?
¿Siente algún dolor acaso la lámpara que se apaga?

A. HURTADO

MERCADO

del día 18 de Diciembre de 1912

Trigo	de 17 a 18	pesetas	cuartera
Maiz	de 12 a 13	»	»
Cevada	de 12 a —	»	»
Avena	de 10 a —	»	»
Habas	de 16 a —	»	»
Habones	de 17 a —	»	»
Altramuces	de 10 a —	»	»
Mijo	de 17 a —	»	»
Alubias	de 26 a 27	»	»
Ajos.	a 1 peseta	ristre

VOLATERIA:

Huevos.	a 1'50 docena
Gallinas.	de 7 a 9 pesetas par
Pollos	de 3 a 6	» »
Conejos.	de 3 a 5	» »
Patos.	de 6 a 8	» »
Pavos.	de 18 a 20	» »

SERVICIO DIARIO Y FIJO DE AUTOMÓVILES ENTRE BAÑOLAS Y GERONA

EN COMBINACIÓN CON LOS FERROCARRILES DE M. Z. A. DE S. FELIU DE GUIXOLS Y OLOT

Horas de salida de Bañolas

A las 7 y media de la mañana
" 1 y cuarto de la tarde
" 4 y media de la "

Horas de salida de Gerona

A las 9 de la mañana
" 3 y media de la tarde
" 6 de la tarde

Servicios especiales a precios reducidos

Administraciones: Bañolas, en casa de D. Esteban Boschmonar, Pl. Turers
Gerona: Bartolomé Serra, Pl. Constitución (estanco). — LA EMPRESA

MEDICAMENTOS FARRÉ

Eucaglobina Farré, recomendada para la tos, bronquitis, catarrros crónicos y tuberculosis.
Elixir digestivo Farré, insustituibles contra los cómitos, pesadéz o dolor de estómago, falta de apetito, ruidos en el vientre y postración del individuo.

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES
EL LAGO

DE
Remoleda Hermanos
BAÑOLAS

POSADA DEL SUIZO

DE
BERNARDO MIR

Plaza de la Constitución. — BAÑOLAS

SERVICIO POR CUBIERTOS Y A LA CARTA

Este establecimiento ofrece a los señores pasajeros y al público en general, elegantes habitaciones, limpias y cómodamente amuebladas, especiales para personas solas y familias

Servicio para Banquetes, Bodas y Bautizos
avisando con 3 horas de anticipación



MAQUINAS PARA COSER
de la
Compañía
SINGER
de
Nueva York
PARAFAMILIAS e INDUSTRIALES

MAQUINAS SINGER
Bañolenses: En la calle de San Martirián, n.º 17, encontraréis toda clase de máquinas para coser.
Tengo las mas silenciosa y rápida
REPRESENTANTE Y COBRADOR
Ernesto Pi (a) PERELADA

: BALTASAR ANTICH:

HORTICULTOR Y FLORICULTOR

PROCEDIMIENTOS MODERNOS

Podas, injertaciones y operaciones en árboles, viñedos y flores

→ Calle SAN MARTIRIÁN, número 11 →
BAÑOLAS

GRANADES Y APARATOS 'Biosca' MATAFOCHS, SISTEMA

Unich representant y venedor en la Provincia

Jaume Gasellas, Constructor d'obras

Plassa del Dr. Rovira, 11. — Bañolas

IMPRENTA Y FOTOGRAFIA

DE
FRANCISCO MATÉU DURÁN

Calle Sta. María, 23 y Valls, 22. — BAÑOLAS

TRABAJOS INMEJORABLES

Precios sumamente económicos. — Rigurosa exactitud en la entrega

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

FÁBRICA DE HARINAS
DE LA
Viuda de J. BASSOLS
SITUADA EN ARGELAGUER
— Movida por maquinaria completamente moderna —
Se reciben encargos en la central de la Electricidad
4, — Plaza Estudios, —
BAÑOLAS

CAFÉ COMERCIAL
DE
JACINTO SARQUELLA CASAS
Plaza Turers, 20. — BAÑOLAS

CARRUAJES

DE
PEDRO SOLENCH

SERVICIO DIARIO
de BAÑOLAS á GERONA y VICEVERSA

Antigua posada de Casa Nenas, de FRANCISCO MITJA
Plaza Constitución, 29

Esta casa ofrece a los señores forasteros y al público en general, un verdadero y esmerado servicio en cubiertos y a la carta. Habitaciones ventiladas. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Cuadras espaciosas. — PRECIOS MÓDICOS

Fábrica de Anisados, Licores y Jarabes
ALMACEN DE VINOS
Mariano Malagelada
BAÑOLAS (Gerona)

Santa Maria, 5 y Valls, 6

PELUQUERÍA
DE
JOSÉ GRATACÓS
Especialidad en el corte de cabello y barba
Plaza de los Estudios, 8. — BAÑOLAS